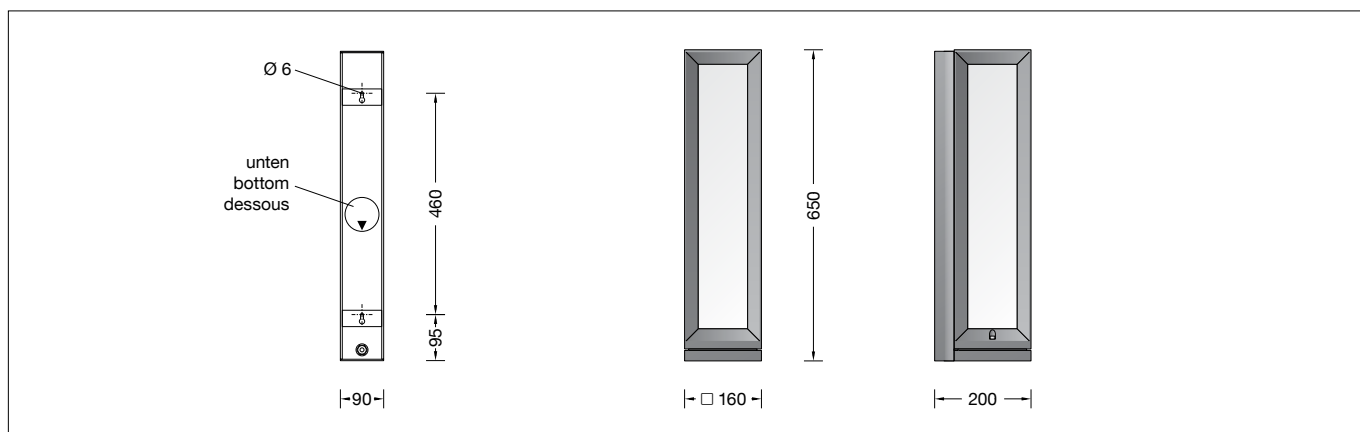


BEGA**24 506**

Aplique de pared
Applique
Wandarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared de radiación libre con salida de la luz en cuatro direcciones. Luminaria de diseño cuadrado y forma alargada, particularmente apropiada para el montaje en columnas, pilastras y superficies frontales de muros.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Difusor de material sintético blanco
Junta de silicona
2 agujeros de fijación Ø 6 mm
Distancia 460 mm
Caja de conexión con 2 prensaestopas para el cableado continuo del cable de alimentación de Ø 5-13 mm, max. 5x2,5²
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Switch®
Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK07
Protección contra los choques mecánicos < 2 julios
⚡ – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 6,6 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique a fascio libero con emissione su quattro lati. Grazie alla loro pianta quadrata e alla forma allungata, questi apparecchi sono particolarmente adatti al montaggio su pali, colonne e facciate.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Copertura di plastica bianca
Guarnizione in silicone
2 fori di fissaggio Ø 6 mm
Distanza 460 mm
Scatola di collegamento con 2 collegamenti a vite per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete Ø 5-13 mm, max. 5x2,5²
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Switch®
Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK07
Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
⚡ – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 6,6 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Vrijstralende wandarmatuur met vierzijdige lichtuitstraling. Armaturen met vierkante doorsnede, die door hun langgerekte bouwvorm bijzonder geschikt zijn voor montage op zuilen, pilaren en kopse kanten van muren.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kunststof afscherming wit
Siliconenafdichting
2 bevestigingsgaten Ø 6 mm
Afstand 460 mm
Aansluitdoos met 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel van Ø 5-13 mm, max. 5x2,5²
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Switch®
Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK07
Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
⚡ – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 6,6 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv. transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Tenga en cuenta:

Para cambiar el módulo LED y el difusor de material sintético se necesita un espacio libre de 600 mm por encima de la luminaria. Soltar los tornillos Allen de la parte superior de la luminaria. Retirar la parte superior de la luminaria y el difusor de material sintético. Soltar los tornillos (bocallaves) y retirar el dispositivo LED. Separar el dispositivo de enchufe. Observar la posición de uso de la luminaria «flecha abajo». Taladrar agujeros de fijación a una distancia de 460 mm en la superficie de montaje y enroscar los tornillos de fijación adjuntos u otros apropiados.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

Attenzione:

Per la sostituzione del modulo LED e della copertura in plastica è necessario che sopra l'apparecchio vi sia uno spazio libero di 600 mm. Allentare le viti con esagono incassato sulla parte superiore dell'apparecchio. Sollevare la parte superiore dell'apparecchio e la copertura in plastica. Allentare le viti (fori oblunghi) ed estrarre il dispositivo a LED. Scollegare la presa a spina fissa. Osservare la posizione dell'apparecchio «freccia in basso». Realizzare fori di fissaggio a una distanza di 460 mm nella superficie di montaggio e serrare le viti di fissaggio in dotazione o altre viti di fissaggio adatte.

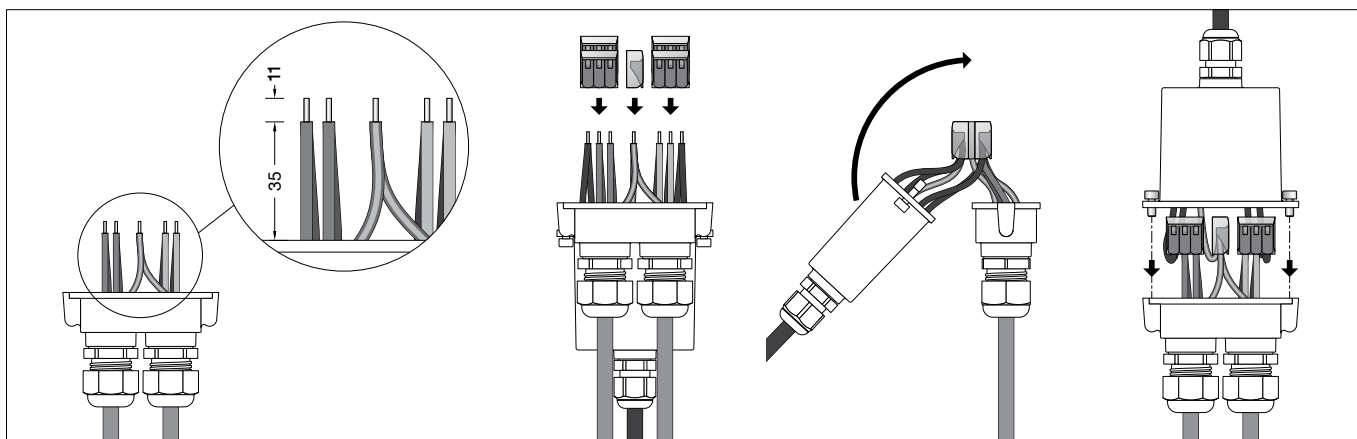
Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Opmerking:

Voor het vervangen van de LED-module en de kunststof afscherming is boven het armatuur een vrije ruimte van 600 mm vereist. Draai de inbusschroeven aan het bovenste deel van het armatuur los. Verwijder het bovenste deel van het armatuur en de kunststof afscherming. Draai de schroeven (sleutelgaten) los en neem het LED-binnenwerk uit. Ontkoppel de stekerverbinding. Let op de gebruikspositie van het armatuur «pijl naar beneden». Boor bevestigingsgaten op een afstand van 460 mm in het montagevlak en draai er de bijgeleverde of andere geschikte bevestigingsschroeven in.



Establecer la conexión eléctrica con la caja de conexión adjunta (véase la figura). Soltar los tornillos Allen y abrir la caja de conexión. Pasar el cable de conexión de la luminaria por el racor PG 9 e introducir el cable de alimentación por el racor M25 al interior de la caja de conexión. En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que quitar. Apretar firmemente los prensaestopas. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo ($\oplus$). La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI de color blanco-rojo (ws-r) y blanco-negro (ws-sw). Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa. Cerrar la caja de conexión. Prestar atención al asiento correcto de la junta.

Stabilire il collegamento elettrico alla scatola di collegamento in dotazione (vedere immagine). Allentare le viti con esagono incassato e aprire la scatola di collegamento. Inserire il cavo di allacciamento dell'apparecchio e il cavo di allacciamento alla rete nella scatola di collegamento facendo passare il primo attraverso il collegamento a vite PG 9 e il secondo attraverso il collegamento a vite M25. Per il cablaggio passante rimuovere il tappo cieco installato di fabbrica. Avvitare bene i collegamenti a vite per cavo. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla ($\oplus$). Il collegamento delle linee comando avviene tramite i due fili di colore bianco-rosso (b-r) e bianco-nero (b-n) contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Chiudere la scatola di collegamento. Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Breng de elektrische verbinding met de bijgeleverde aansluitdoos tot stand (zie afbeelding). Draai de inbusschroeven los en open de aansluitdoos. Steek de aansluitkabel van het armatuur door de PG 9-schroefverbinding en de netvoedingskabel door de M25-schroefverbinding in de aansluitdoos. Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden verwijderd. Draai de wartels van de kabelinvoeren vast. Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders ($\oplus$) tot stand. De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders wit-rood (wt-rd) en wit-zwart (wt-zw). Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Sluit de aansluitdoos. Let erop dat de afdichting juist zit.

Enganchar la luminaria en los tornillos de fijación y fijarla.
 Montar el dispositivo LED.
 Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.
 Pasar el difusor de material sintético y la parte superior de la luminaria por encima de los LED.
 Durante esta operación, se debe prestar atención a que la parte superior de la luminaria se enganche en el bulón de guía de la carcasa de la luminaria.
 Comprobar la correcta posición de la junta.
 Apretar los tornillos uniformemente.

Agganciare l'apparecchio nelle viti di fissaggio e fissarlo.
 Montare il dispositivo LED.
 Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.
 Posizionare la copertura in plastica e la parte superiore dell'apparecchio sul LED.
 Assicurarsi che la parte superiore dell'apparecchio si agganci nel perno guida sull'armatura.
 È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.
 Serrare le viti in maniera uniforme.

Hang het armatuur aan de bevestigingsschroeven en bevestig het.
 Monteer de LED-inrichting.
 Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.
 Plaats de kunststof afscherming en het bovenste deel van het armatuur over de LED.
 Zorg ervoor dat het bovenste deel van het armatuur in de geleidepen van het armatuurhuis vasthaakt.
 Let op de juiste zitting van de afdichting.
 Draai de schroeven gelijkmatig vast.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	18,6 W
Potencia de conexión de la luminaria	22 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lampada

Potenza modulo	18,6 W
Potenza apparecchio	22 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	18,6 W
Armatuur-aansluitvermogen	22 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

24 506 K3

Denominación del módulo	3x LED-1312/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3180 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1787 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	81,2 lm/W

24 506 K3

Denominazione modulo	3x LED-1312/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3180 lm
Flusso luminoso apparecchi	1787 lm
Efficienza luminosa apparecchi	81,2 lm/W

24 506 K3

Modulebenaming	3x LED-1312/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3180 lm
Armaturen-lichtstroom	1787 lm
Armatuurrendement	81,2 lm/W

24 506 K4

Denominación del módulo	3x LED-1312/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3345 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1880 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	85,5 lm/W

24 506 K4

Denominazione modulo	3x LED-1312/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3345 lm
Flusso luminoso apparecchi	1880 lm
Efficienza luminosa apparecchi	85,5 lm/W

24 506 K4

Modulebenaming	3x LED-1312/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3345 lm
Armaturen-lichtstroom	1880 lm
Armatuurrendement	85,5 lm/W

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
 No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
 Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
 Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
 Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
 La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
 Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
 Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
 Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
 Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
 Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
 I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
 La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
 Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
 Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
 Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
 Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
 Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
 BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
 De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
 Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
 Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
 Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
 Een defect glas moet worden vervangen.
 Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 354 .6
Fuente de alimentación LED	DEV-0388/550i
Módulo LED 3000 K	LED-1312/830
Módulo LED 4000 K	LED-1312/840
Junta	83 001 129 .1

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 354 .6
Alimentatore LED	DEV-0388/550i
Modulo LED 3000 K	LED-1312/830
Modulo LED 4000 K	LED-1312/840
Guarnizione	83 001 129 .1

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 354 .6
LED-netdeel	DEV-0388/550i
LED-module 3000 K	LED-1312/830
LED-module 4000 K	LED-1312/840
Afdichting	83 001 129 .1